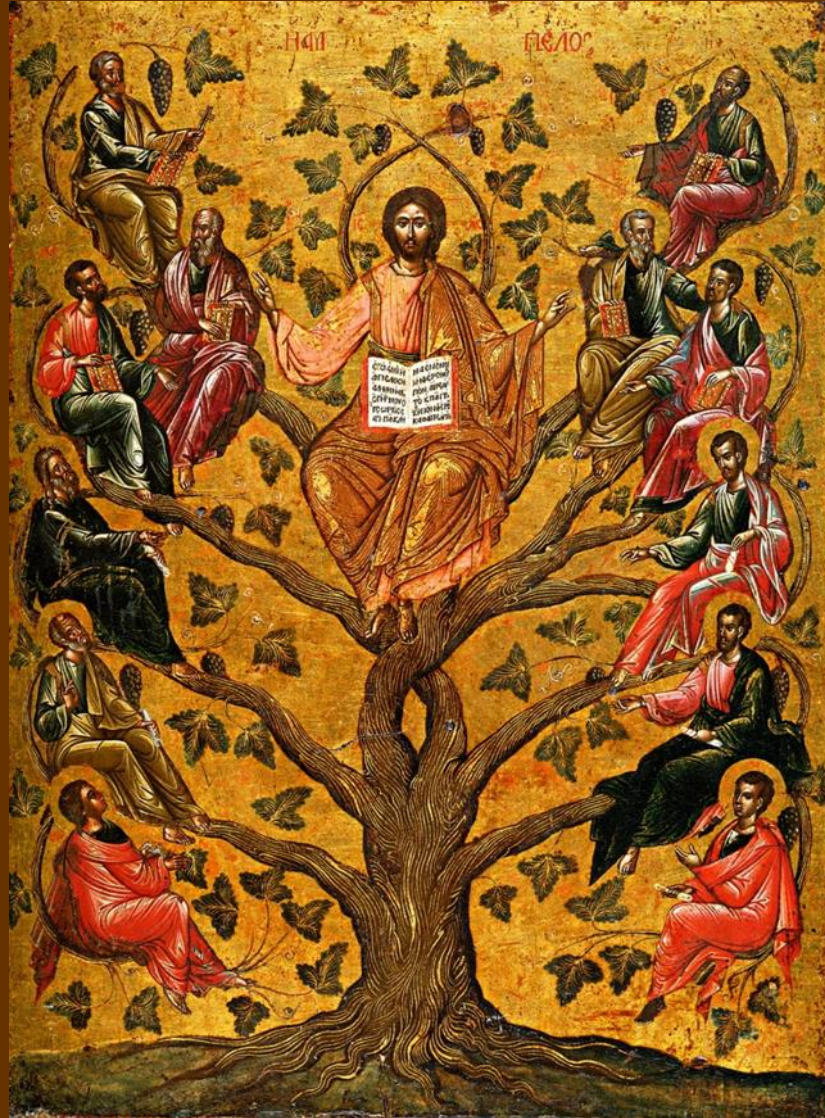


SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Sunday before the Nativity of Christ – The Holy Fathers
Неділя перед Різдвом Христовим – Святих Отців



5913 State Road, Parma, OH 44134 (*location*)
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (*mailing*)
Phone: (440) 886-3223 | Email: st.vladimircathedral@gmail.com
Website: www.stvladimirs.org



As we get ready to cook a meal, we first consult a recipe book to tell us all we need to know in order to prepare a tasty and nourishing meal.

Готуючись варити їсти, спочатку потрібно прочитати рецепт, щоб дізнатись про все, що необхідне для створення смачної та ситної їжі.

In the morning, as we prepare to undertake our day, we need to consult our recipe book of life... the **HOLY BIBLE**...

Зранку, готуючись до нового дня, нам потрібно переглянути нашу книгу рецептів життя... **СВЯТУ БІБЛІЮ**...

We need to read the Holy Scriptures daily... to be instructed on how to handle all situations that we will encounter today.


Нам потрібно щодня читати Святе Письмо... і отримувати вказівки щодо того, як впоратися з усіма ситуаціями, з якими ми будемо стикатися сьогодні.

Therefore, read the Holy Scriptures... and go forth confident that God is with you, and you are prepared to handle any situation.

- Archbishop Daniel

Отож, читайте Святе Письмо... і йдіть вперед переконаними що з Вами Бог, і Ви знатимете як правильно поступати.

- Архієпископ Даниїл

 UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



GLORY TO JESUS CHRIST! – GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

December 21, 2025

Sunday before the Nativity of Christ – The Holy Fathers

Epistle Reading: Hebrews 11:9-10, 17-23, 32-40 | Gospel Reading: Matthew 1:1-25

HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *ARCHPASTOR*

Fr. Michael Hontaruk, *Pastor*

3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134

Phone: (440) 915-0069 (cell)

Email: fr.michaelhontaruk@yahoo.com



Fr. John Nakonachny, *Pastor Emeritus*

7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129

Phone: (440) 885-1509

Email: nackos3201@gmail.com

FR. MICHAEL'S SPIRITUAL REFLECTIONS – ДУХОВНІ РОЗДУМИ О. МИХАЙЛА

Beloved brothers and sisters in Christ, in today's Gospel reading we heard the genealogy of Jesus Christ. It shows us that God enters real human history. In Christ's family line, we see faithful people and sinful people, strong kings and humble servants. This teaches us that God does not wait for perfect people. In the 21st century, when many feel unworthy or forgotten, this Gospel reminds us that every life has value and God can work through each of us.

The birth of Christ teaches us trust and obedience to God. The Virgin Mary accepts God's will with faith, and righteous Joseph chooses mercy, love, and obedience instead of fear and judgment. Today we learn that true faith means listening to God in prayer and doing what is right even when it is difficult. God calls us to choose love, kindness, and patience in our families and communities.

The Child born is called Jesus, meaning "God saves," and He is Emmanuel, "God with us." This is our great comfort and hope. God is not far away but close to us in every struggle and joy of life. As people of the 21st century, we are called to live with hope, faith, and peace, knowing that Christ walks with us every day.

Fr. Michael, *Pastor*

Возлюблені у Христі брати і сестри, у сьогоднішньому Євангельському читанні ми чули родовід Ісуса Христа. Він показує нам, що Бог входить у справжню людську історію. У родині Христа ми бачимо праведників і грішників, сильних царів і покірних слуг. Це вчить нас, що Бог не чекає на досконалих людей. Для людей 21 століття це нагадування, що кожне життя має цінність і Бог може діяти через кожного з нас. Народження Христа навчає нас довіри та послуху Богові. Пресвята Богородиця з вірою приймає Божу волю, а праведний Йосиф обирає милосердя, любов і послух замість страху. Сьогодні ми вчимося слухати Бога в молитві та чинити добро навіть тоді, коли це непросто. Народжене Дитя має ім'я Ісус, тобто "Бог спасає", і Він є Еммануїл – "Бог з нами". Це наша надія і вітха. Бог не далекий, а поруч з нами в кожній радості й кожному випробуванні. Як люди 21 століття, ми покликані жити з вірою, надією і миром, знаючи, що Христос завжди з нами.

о. Михайло, *Настоятель*

RESTORATION OF ST. VLADIMIR'S CATHEDRAL – A CALL TO FAITH AND UNITY

Dear Faithful of St. Vladimir Cathedral,

St. Vladimir's Cathedral is not only a building – it is our sacred home. Within these holy walls, generations have met God, received the life-giving Sacraments, and prayed together as one family of faith. Restoration work has already begun on our cupolas, but urgent repairs are still needed for the cupolas, roof, and walls. **So far, donations total \$146,500 – a wonderful beginning, yet still far from the \$900,000 needed to complete this holy project.** We prayerfully invite every parishioner, every family, and every friend of our Cathedral to join in this sacred work. Every gift – no matter the amount – is precious in the eyes of God. Your offering helps preserve the beauty and mission of our Cathedral for our children and grandchildren. Donations may be made securely at www.stvladimirs.org or by check payable to St. Vladimir Cathedral. Let us unite in faith, love, and sacrifice, so that our Cathedral may continue to shine as a house of prayer and a beacon of hope for generations to come. May our Lord Jesus Christ richly bless you for your generosity and love for His Holy Church.

WITH HEARTFELT GRATITUDE TO PANI IRYNA DUDYAK

With heartfelt gratitude, we thank Pani Iryna Dudyak for her generous sponsorship of four beautiful Christmas wreaths – three adorning the entrance doors of our church and one decorating the stage in the Grand Hall. These wreaths add warmth, beauty, and a true spirit of Christmas to our parish and joyfully welcome all who enter.

We also sincerely thank Pani Iryna for organizing a wonderful evening last Sunday, December 14, for the members of the Sisterhood. It was a joyful and meaningful time together, filled with fellowship, creativity, and love, as everyone enjoyed making Christmas centerpieces. May the Lord reward Pani Iryna for her dedication, kindness, and tireless service with good health, peace, and many blessed years.

WITH GRATITUDE TO OUR CHOIR

With heartfelt gratitude, we thank our choir director, Markian Komichak, and all our dedicated choir members for beautifully singing Christmas carols last Sunday at Holy Trinity Orthodox Church. Your prayerful singing lifted many hearts and truly glorified God. Our choir represented our parish with great dignity, and your voices were a wonderful witness of faith and unity.

Please continue to sing and praise the Lord with your beautiful voices, offering your God-given talents for the glory of His Holy Name. We warmly invite everyone who loves to sing and serve God to join our choir and become part of this blessed ministry. May the Lord reward you all with joy, strength, and many blessed years.

ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy 8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, or please call Fr. Michael to set up an alternate time.

VOLUNTEERS NEEDED TO SET UP POINSETTIAS

We are in need of volunteers to help set up poinsettias in the church on Tuesday, December 23, at 9:00 AM. Your help will be greatly appreciated. Thank you, and may God bless you.

РЕСТАВРАЦІЯ СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКОГО СОБОРУ – ПОКЛИК ДО ВІРИ ТА ЄДНОСТІ

Дорогі Вірні Свято-Володимирського Собору,

Свято-Володимирський Собор – це не просто будівля, а наш святий дім. У цих святих стінах покоління зустрічалися з Богом, приймали животворчі Таїнства і молилися разом як одна родина віри. Реставраційні роботи на банях уже розпочато, але ще потрібні термінові ремонти бань, даху та стін. **На сьогодні пожертвувано 146,500 доларів – це чудовий початок, але ще далеко до необхідної суми у 900,000 доларів.** Ми щиро запрошуємо кожного парафіянина, кожну родину і кожного друга нашого Собору долучитися до цієї святої справи. Кожна жертва – велика в очах Божих, незалежно від її розміру. Ваша щедрість допоможе зберегти красу і місію нашого храму для наших дітей і внуків. Пожертви можна зробити безпечно на сайті www.stvladimirs.org або чеком, виписаним на St. Vladimir Cathedral. Об'єднаймося у вірі, любові та жертвенності, щоб наш Собор і надалі сяяв як дім молитви та світло надії для прийдешніх поколінь. Нехай Господь наш Ісус Христос щедро благословить усіх вас за вашу доброту, щедрість і любов до Його Святої Церкви.

ЗІ ЩИРОЮ ВДЯЧНІСТЮ ПАНІ ІРИНИ ДУДЯК

Щиро дякуємо пані Ірині Дудяк за її щедрю жертву та спонсорство чотирьох великих різдвяних вінків – трьох над входними дверима нашого храму та одного на сцені у Великій залі. Ці вінки наповнюють нашу парафію красою, теплом і справжнім духом Різдва, радо зустрічаючи всіх, хто приходить до храму.

Також щиро дякуємо пані Ірині за чудовий вечір, організований у неділю, 14 грудня, для членів Сестрицтва. Це був гарний і радісний час спільності, тепла та творчості, коли всі з приємністю виготовляли різдвяні композиції. Нехай Господь щедро благословить пані Ірину за її працю, відданість і любов добрим здоров'ям, миром і многими благословенними літами.

З ВДЯЧНІСТЮ НАШОМУ ХОРУ

Щиро дякуємо нашому диригентові Маркіяну Комічаку та всім відданим членам хору за прекрасний спів різдвяних коляд минулої неділі у храмі Святої Трійці Американської Православної Церкви. Ваш молитвенний спів торкнувся сердець багатьох людей і став справжньою славою Богам. Наш хор гідно представив нашу парафію, і ваші голоси були чудовим свідченням віри та єдності.

Просимо вас і надалі співати й прославляти Господа своїми прекрасними голосами, віддаючи Богам дари, якими Він вас благословив. Щиро запрошуємо всіх, хто любить співати та бажає служити Богам, приєднуватися до нашого хору і стати частиною цього благословенного служіння. Нехай Господь дарує всім вам радість, силу та многі благословенні літа.

АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ РОЗСТАВЛЕННЯ ПОІНСЕТ

Нам потрібні волонтери для допомоги з розставленням пуансетій у храмі у вівторок, 23 грудня, о 9:00 годині ранку. Будемо щиро вдячні за вашу допомогу. Дякуємо і нехай Бог вас благословить.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! – СЛАВА НАВІКИ БОГУ!

*Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.*

21 грудня, 2025

Неділя перед Різдом Христовим – Святих Отців

Апостольське Читання: Євреїв 11:9-10, 17-23, 32-40 | **Читання Євангелія:** Матвія 1:1-25

WEEKLY SCHEDULE

ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

Sunday, December 21

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 8:30 a.m. English Divine Liturgy

- 10:00 a.m. Sunday School

- 10:00 a.m. Holy Confession

- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

Monday, December 22

Tuesday, December 23

- 9:00 a.m., Decorating the temple with poinsettias.

Wednesday, December 24

- Christmas Eve

- 6:00 p.m. Christmas Eve Service

Thursday, December 25

The Nativity of our Lord Jesus Christ

- 9:00 a.m., Christmas Divine Liturgy

Friday, December 26

Council of the Blessed Virgin Mary

9:00 a.m., One Bilingual Divine Liturgy

Saturday, December 27

Holy Day of St. Stephen the First Martyr

9:00 a.m. One Bilingual Divine Liturgy

Sunday, December 28

- 8:00 a.m. Holy Confession.

- 9:00 a.m. One Bilingual Divine Liturgy

Traditional carol sing-along & readings by parish youth following the Liturgy

Неділя, 21 грудня,

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.

- 10:00 р. Недільна Школа.

- 10:00 р. Свята Сповідь.

- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.
Літургія.

Понеділок, 22 грудня,

Вівторок, 23 грудня,

- 9:00 р. Прикрашання Поїнсетами храм.

Середа, 24 грудня,

Свят Вечір

- 6:00 веч. Повечір'я Різдва Христового.

Четвер, 25 грудня,

- Різдво Христове.

- 9:00 р. Різдвяна Божественна Літургія.

П'ятниця, 26 грудня,

- Другий День свят. Собор Пресвятої Богородиці

- 9:00 р. Божественна Літургія.

Субота, 27 грудня,

- Третій день свят. Святого першомученика

архидиякона Стефана.

- 9:00 р. Одна Двомовна Божественна Літургія.

Неділя, 28 грудня,

- 8:00 р. Свята Сповідь.

- 9:00 р. Одна двомовна Божественна Літургія.

- Після Літургії колядуватимуть діти!

MARK THE DATES IN YOUR CALENDAR

Tuesday, December 23, 9:00 a.m., Decorating the temple with poinsettias.

Thursday, December 25, The Nativity of Christ

Sunday, December 28, Our youth will sing Christmas carols in the church at the end of the Divine Liturgy.

Thursday, January 1, The Naming of Our Lord Jesus Christ, St. Basil, New 2026 Year!

ВІДМІТЬТЕ ДАТИ У СВОЄМУ КАЛЕНДАРІ

Вівторок, 23 грудня - 9:00 р. Прикрашання Поїнсетами храм.

Четвер, 25 грудня, Різдво Христове

Неділя, 28 грудня, Наша молодь колядуватиме у храмі наприкінці Божественної Літургії.

Четвер, 1 січня, Найменування Господнє, св. Василія, Новий 2026 Рік!

COME LET US WORSHIP CHRIST THE NEWBORN KING

Beloved brothers and sisters in Christ,

With love and joy, I warmly invite all the faithful of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral to come to the Christmas Divine Service on Thursday, December 25. On this holy day, let us gather together in prayer and thanksgiving.

Please remember that the best gift we can offer to our Lord is our presence at the Divine Liturgy. Christmas is not about shopping or decorations. It is the holy Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ, Who was born to save us and give us new life. Let us thank the Newborn King for all His blessings upon our families, our parish, our country of the United States of America, and our beloved Ukraine.

Come and rejoice in the birth of Christ. Let us open our hearts to Him and share the true joy of Christmas together as one parish family.

With love in Christ,

Fr. Michael – Pastor of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral

BETHLEHEM PEACE LIGHT IN OUR PARISH

In our parish, we are blessed to have the Peace Light from Bethlehem, a beautiful sign of Christ's love and peace. This sacred Light will remain in our church until January 10, 2026. If anyone would like to take the Peace Light home for Christmas Eve on December 24, please speak with Fr. Michael.

May the Light of Christ, born in Bethlehem, shine in every heart and bring warmth, peace, and God's blessing to every home.

THANK YOU TO THE PYROHY GROUP AND TAMARA HOST & ALEX PIHULIAK FOR YOUR DEDICATION AND SERVICE

Dear Pyrohy Group and Tamara Host and Alex Pihuliak,

We are deeply grateful to you for your incredible dedication and hard work during this Christmas season. Your leadership and the collective efforts of the Pyrohy Group in making thousands of dozens of varenyky have been a tremendous blessing to our parish. Your commitment not only supports our parish but also strengthens the bonds of our community. May our Lord reward you with His abundant blessings for your service and devotion.

2026 OFFERING ENVELOPES AVAILABLE

Offering envelopes for the year **2026** are now available in the church vestibule. Please take your set of envelopes and use them throughout the year for your regular church donations. Thank you for your continued support and generosity toward our parish!\

FAMILY NIGHT - SATURDAY, DECEMBER 27, 2025, AT 5:00 PM

Join us for a Family Night on Saturday, December 27, 2025, at 5:00 PM in our Grand Hall! This is a fun event for everyone – children and adults alike. We look forward to seeing you there! ALL ARE WELCOME!

INVITATION FOR CHILDREN TO CAROL - SUNDAY, DECEMBER 28, 2025

This year, on Sunday, December 28, 2025, our children will have the special opportunity to carol in church after the one bilingual Divine Liturgy. We warmly encourage you to invite your children, grandchildren, and godchildren to take part in this beautiful tradition. Your support will make this event even more meaningful for our young ones, as they share the joy of Christmas through carols. Our Parish Youth Minister, Mrs. Oksana Logvynyuk, will be reaching out to invite children to participate. Let's come together to create a memorable and joyful celebration for all! Thank you for encouraging the next generation to be part of this wonderful experience!

ПРИЙДИМО ПОКЛОНИТИСЯ ХРИСТУ – НОВОНАРОДЖЕНОМУ ЦАРЮ

Возлюблені у Христі брати і сестри,

З любов'ю та радістю щиро запрошую всіх вірних собору св. Володимира прийти на Різдвяне Богослужіння у четвер, 25 грудня. У цей святий день зберімося разом на спільну молитву та подяку Богові. Пам'ятаймо, що найкращий дар, який ми можемо принести нашому Господеві, – це наша участь у Божественній Літургії. Різдво – це не про покупки чи прикраси. Це святе Різдво Господа і Спасителя нашого Ісуса Христа, Який народився, щоб спасти нас і дарувати нам життя. Подякуймо Новонародженому Царю за всі Його благословіння для наших родин, нашої парафії, нашої країни – Сполучених Штатів Америки – та нашої дорогої України. Прийдіть і радійте народженню Христа. Відкриймо наші серця для Нього і розділимо справжню радість Різдва разом, як одна парафіяльна родина.

З любов'ю у Христі,

о. Михайло – Настоятель собору св. Володимира

ВИФЛЕЄМСЬКИЙ ВОГОНЬ МИРУ У НАШІЙ ПАРАФІЇ

У нашій парафії ми маємо благословення – Вифлеємський Вогонь Миру, який є прекрасним знаком Христової любові та миру. Цей святий Вогонь перебуватиме у нашому храмі до 10 січня 2026 року. Якщо хтось бажає взяти Вогонь Миру до свого дому на Святу Вечерю 24 грудня, просимо звернутися до о. Михайла. Нехай світло Христа, народженого у Вифлеємі, засяє в кожному серці та принесе тепло, мир і Боже благословіння до кожного дому.

ЩИРА ПОДЯКА ГРУПІ ВАРЕНИКІВ, ТАМАРИ ГОСТ ТА АЛЕКСУ ПІГУЛЯКУ ЗА ВАШУ ВІДДАНІСТЬ

Дорогі Група Вареників, Тамара Гост та Алекс Пігуляк,

Ми глибоко вдячні вам за вашу неймовірну відданість і наполегливу працю під час цього Різдвяного сезону. Ваше лідерство та спільні зусилля Групи Вареників у виготовленні тисячі дозін вареників стали великим благословенням для нашої парафії. Ваша відданість не лише підтримує нашу парафію, але й зміцнює зв'язки нашої спільноти. Нехай наш Господь щедро винагородить вас за вашу працю та відданість.

2026 OFFERING ENVELOPES AVAILABLE

Offering envelopes for the year **2026** are now available in the church vestibule. Please take your set of envelopes and use them throughout the year for your regular church donations. Thank you for your continued support and generosity toward our parish!

РОДИННИЙ ВЕЧІР - СУБОТА, 27 ГРУДНЯ 2025 РОКУ, О 5:00 ВЕЧОРА

Приєднуйтеся до нас у суботу, 27 грудня 2025 року, о 5:00 вечора у нашому Великому Залі на Родинний Вечір! Це захоплююча подія для всіх – дітей та дорослих. Ми з нетерпінням чекаємо на вас! ВСІ ЗАПРОШЕНІ!

ЗАПРОШЕННЯ ДІТЕЙ НА КОЛЯДУВАННЯ - НЕДІЛЯ, 28 ГРУДНЯ 2025 РОКУ

Цього року, в неділю, 28 грудня 2025 року, наші діти матимуть особливу можливість колядувати в церкві після одної двомовної Божественної Літургії. Щиро зпросимо вас заохотити своїх дітей, онуків та хрещеників взяти участь у цій прекрасній традиції. Ваша підтримка зробить цю подію ще більш значущою для наших дітей, коли вони поділяться радістю Різдва через колядки. Наша пані Оксана Логвінюк, звертатиметься до вас із запрошенням для дітей взяти участь. Давайте разом створимо незабутнє та радісне святкування для всіх! Дякуємо, що підтримуєте наступне покоління у цій чудовій справі!

SAINT VLADIMIR
UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL
5913 STATE ROAD, PARMA, OHIO

CHRISTMAS HOLY DAY SERVICES 2025-2026

WEDNESDAY, DECEMBER 24TH
THE EVE OF CHRIST'S NATIVITY: (STRICT FAST DAY) GREAT COMPLINE.....6:00 P.M.

THURSDAY, DECEMBER 25TH
NATIVITY OF OUR LORD, JESUS CHRIST, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY.....9:00 A.M.

FRIDAY, DECEMBER 26TH
FEAST OF THE BLESSED VIRGIN MARY, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.

SATURDAY, DECEMBER 27TH
FEAST OF ST. STEPHEN, ARCHDEACON AND FIRST MARTYR, ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY 9:00 A.M.

SUNDAY, DECEMBER 28TH
SUNDAY AFTER NATIVITY ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.
TRADITIONAL CAROL SING-ALONG & READINGS BY PARISH YOUTH

THURSDAY, JANUARY 1ST
NAMING OF JESUS CHRIST AND THE FEAST OF ST. BASIL, NEW YEAR 2026!
DIVINE LITURGY9:00 A.M.

SUNDAY, JANUARY 4TH
SUNDAY BEFORE THE THEOPHANY ENGLISH DIVINE LITURGY8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY10:30 A.M.

MONDAY, JANUARY 5TH
EVE OF THEOPHANY (STRICT FAST DAY)
GREAT BLESSING OF WATER9:00 A.M.
GREAT COMPLINE6:00 P.M.

TUESDAY, JANUARY 6TH
FEAST OF THEOPHANY, BAPTISM OF JESUS
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY AND GREAT BLESSING OF WATER9:00 A.M.
BLESSING PARISHIONER'S HOMES WILL TBA

WEDNESDAY, JANUARY 7TH
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.

SUNDAY, JANUARY 11TH
SUNDAY AFTER THE THEOPHANY ENGLISH DIVINE LITURGY8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY10:30 A.M.

SUNDAY, JANUARY 18TH
ENGLISH DIVINE LITURGY8:30 A.M.
UKRAINIAN DIVINE LITURGY10:30 A.M.

SUNDAY, JANUARY 25TH
ONE BILINGUAL DIVINE LITURGY9:00 A.M.

ANNUAL PARISH MEETING!

СВЯТО
ВОЛОДИМИРСЬКИЙ
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ
КАФЕДРАЛЬНИЙ СОБОР
5913 STATE ROAD, PARMA, OHIO

ПОРЯДОК РІЗДВЯНИХ БОГОСЛУЖІВЬ 2025-2026

СЕРЕДА, 24-ГО ГРУДНЯ
СВЯТИЙ ВЕЧІР (СТРОГИЙ ПІСТ) ВЕЛИКЕ ПОВЕЧІР'Я 6:00 ВЕЧ.

ЧЕТВЕР, 25-ГО ГРУДНЯ
РІЗДВО ХРИСТОВЕ ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ, 9:00 РАНО

П'ЯТНИЦЯ, 26-ГО ГРУДНЯ
СОБОР ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ, БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

СУБОТА, 27-ГО ГРУДНЯ
СВЯТО СВ. ПЕРВОМУЧЕНИКА СТЕФАНА, ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 28-ГО ГРУДНЯ
НЕДІЛЯ ПІСЛЯ РІЗДВА, ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО
ПІСЛЯ ЛІТУРГІЇ КОЛЯДУВАТИМУТЬ ДІТИ!

ЧЕТВЕР, 1-ГО СІЧНЯ
ОБРІЗАННЯ ХРИСТОВЕ, СВЯТОГО ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО
НОВИЙ 2026 РІК БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 4-ГО СІЧНЯ
НЕДІЛЯ ПЕРЕД БОГОЯВЛЕННЯМ АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ..... 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

ПОНЕДІЛОК 5-ГО СІЧНЯ
НАВЕЧІР'Я БОГОЯВЛЕННЯ (СТРОГИЙ ПІСТ)
ВЕЛИКЕ ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ..... 9:00 РАНО
ВЕЛИКЕ ПОВЕЧІР'Я..... 6:00 ВЕЧ.

ВІВТОРОК, 6-ГО СІЧНЯ
БОГОЯВЛЕННЯ, ХРЕЩЕННЯ ГОСПОДНЄ
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ І ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ 9:00 РАНО
ОСВЯЧЕННЯ ХАТ СВЯЩЕНИКОМ БУДЕ ОГОЛОШЕНО ПІЗНІШЕ

СЕРЕДА, 7-ГО СІЧНЯ,
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

НЕДІЛЯ, 11-ГО СІЧНЯ
НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

НЕДІЛЯ, 18-ГО СІЧНЯ
АНГЛОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 8:30 РАНО
УКРАЇНОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 10:30 РАНО

НЕДІЛЯ, 25-ГО СІЧНЯ
ОДНА ДВОМОВНА БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ 9:00 РАНО

ЗАГАЛЬНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ!